

## COMPONENTE C

### ATTIVITA' C.3

“Disseminazione e capitalizzazione territoriale”

Prodotto C.3.5.

“Report workshop di Capitalizzazione  
Comune di Orbetello”

## COMPOSANT C

### ACTIVITÉ C.3.

" Dissémination et capitalisation territoriale "

Produit C.3.5.

" Rapport sur Atelier de capitalisation  
Commune de Orbetello "

La cooperazione al cuore del Mediterraneo  
La coopération au coeur de la Méditerranée

**Laguna 4.0 :**  
**CONTRATTO DI LAGUNA E AZIONE PILOTA MONITORAGGIO AMBIENTALE**  
*strategie di tutela, promozione, riqualificazione ambientale e valorizzazione economica  
del territorio*

**Lagune 4.0 :**  
**CONTRAT DE LAGUNE ET ACTION PILOTE POUR LA SURVEILLANCE ENVIRONNEMENTALE**  
*stratégies de protection, de promotion, de requalification environnementale et de valorisation  
économique du territoire*

Conferenza del progetto RETRALAGS REte TRANsfrontaliera delle LAGune, dei laghi e degli Stagni

Orbetello, 31 ottobre 2019  
c/o Auditorium Comunale di Orbetello

15:15 Saluti Istituzionali - Interventions institutionnelles  
Rappresentanti Amm.ne comunale di Orbetello

15:45 Interventi - Interventions

- ❖ Silvia Viviani – Responsabile del servizio di redazione del piano strutturale e piano operativo di cui alla l.r. 65/2014 del comune di Orbetello.
- ❖ Marco Loporatti Persiano –Responsabile monitoraggio ambientale
- ❖ Giacomo Querci – Dipartimento di Scienze Fisiche della Terra e dell'Ambiente dell'Università degli Studi di Siena
- ❖ Roberto Marino - Sales Manager Società Orion S.r.l.

16:45 Considerazioni Conclusive - Conclusions

Moderatore - Modérateur  
Luca Carretti – Dirigente Comune di Orbetello e responsabile del progetto Retralags

Seguirà degustazione di prodotti tipici della Laguna di Orbetello.  
Dégustation de produits locaux de la Lagune de Orbetello.

## Laguna 4.0

### CONTRATTO DI LAGUNA E AZIONE PILOTA MONITORAGGIO AMBIENTALE

*strategie di tutela, promozione, riqualificazione ambientale e valorizzazione economica del territorio*

Conferenza del progetto RETRALAGS REte TRAnsfrontaliera delle LAGune, dei laghi e degli Stagni

Orbetello, 31 ottobre 2019 ore 15,00

c/o Auditorium Comunale di Orbetello

Il progetto RETRALAGS “REte TRAnsfrontaliera delle LAGune, dei laghi e degli Stagni” si colloca all’interno del Programma Interreg “Marittimo” Italia Francia 2014-2020 cofinanziato dal Fondo Europeo per lo Sviluppo Regionale (FESR) nell’ambito della Cooperazione Territoriale Europea (CTE), e si pone come obiettivo primario la realizzazione di un percorso comune di gestione integrata e sostenibile del patrimonio naturale e culturale delle lagune, dei laghi e degli stagni dello spazio di cooperazione transfrontaliero.

In occasione di un evento nazionale denominato “Gustatus” il Comune di Orbetello il giorno 31 ottobre 2019 ha presentato la sua azione pilota (vedi programma allegato) con la quale è possibile migliorare la protezione dell’ambiente lagunare, tramite l’uso di un drone - battello a controllo remoto per ottimizzare il monitoraggio dei parametri principali di qualità delle acque. L’azione pilota del CIRSPe, invece, è maggiormente orientata alla promozione del patrimonio naturale della Laguna di Orbetello, sostenendo il turismo connesso alla pesca, attività della quale si andrà a migliorare la sostenibilità con l’acquisto e l’allestimento di una chiatta per ospitare gruppi organizzati di pesca sportiva e loro famiglie.

E’ stata un’occasione di grande rilevanza per la promozione socioeconomica dei sistemi paesaggistici e ambientali dei diversi territori interessati e delle sinergie commerciali e culturali tra Italia e Francia con la partecipazione di un pubblico competente. La rilevanza dell’azione è che la stessa è inserita nel contratto di laguna che comprenderà il piano d’azione congiunto ed il piano strategico per la programmazione degli interventi a breve e medio termine.

Partners: Comune di Alghero, capofila; Comuni toscani di Orbetello (GR) e di Massarosa (LU); CIRSPe Toscana (Centro Italiano per la Ricerca sulla Pesca); Provincia di Lucca; Dipartimenti francesi dell’Alta Corsica e del Var; Istituto IFREMER (Institut Français de Recherche pour l’Exploitation de la Mer).



### Lagune 4.0 :

## CONTRAT DE LAGUNE ET ACTION PILOTE POUR LA SURVEILLANCE ENVIRONNEMENTALE

stratégies de protection, de promotion, de requalification environnementale et de valorisation économique du territoire

Conferenza del progetto RETRALAGS REte TRANSfrontaliera delle LAGune, dei laghi e degli Stagni

Orbetello, 31 ottobre 2019  
c/o Auditorium Comunale di Orbetello

Le projet **RETRALAGS "REte TRANSfrontaliera delle LAGune, dei laghi e degli Stagni"** fait partie du Programme "Maritime" Interreg Italie France 2014-2020 cofinancé par le Fonds Européen de Développement Régional (FEDER) dans le cadre de la coopération territoriale européenne (CTE), et l'objectif principal est la réalisation d'un **chemin commun de gestion intégrée et durable du patrimoine naturel et culturel des lagunes, des lacs et des étangs de la zone de coopération transfrontalière**. Une occasion de grande importance pour la promotion socio-économique des systèmes paysagers et environnementaux des différentes zones concernées et des synergies commerciales et culturelles entre l'Italie et la France.

A l'occasion d'un événement national appelé "Gustatus", la municipalité d'Orbetello a présenté le 31 octobre 2019 son action pilote (voir programme ci-joint) avec laquelle il est possible d'améliorer la protection de l'environnement lagunaire, grâce à l'utilisation d'un drone - bateau télécommandé pour optimiser le suivi des principaux paramètres de qualité de l'eau. L'action pilote du CIRSPe, en revanche, est plus orientée vers la valorisation du patrimoine naturel de la lagune d'Orbetello, en soutenant le tourisme lié à la pêche, une activité dont la durabilité environnementale sera améliorée avec l'achat et l'installation d'une péniche pour accueillir des groupes de pêche sportive organisés et leurs familles.

Ce fut une occasion très importante pour la promotion socio-économique des systèmes paysagers et environnementaux des différents territoires concernés et les synergies commerciales et culturelles entre l'Italie et la France avec la participation d'un public compétent. La pertinence de l'action est qu'elle est incluse dans le contrat lagune qui comprendra le plan d'action conjoint et le plan stratégique pour la planification des interventions à court et moyen terme.

Les zones concernées: Corse, Sardaigne, Toscane, VAR (France – Marseille).

Les partenaires: **Municipalité d'Alghero**, chef de file; **Municipalités toscanes d'Orbetello (GR), Massarosa (LU), CIRSPe Toscana** (Centre italien de la recherche sur la pêche), **Province de Lucca, Départements français de la Haute-Corse et du Var; Institut français de recherche pour l'exploitation de la mer (IFREMER)**.

La cooperazione al cuore del Mediterraneo














La coopération au coeur de la Méditerranée

### Laguna 4.0 :








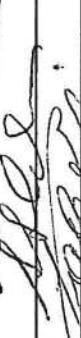











CONTRATTO DI LAGUNA E AZIONE PILOTA MONITORAGGIO AMBIENTALE



strategie di tutela, promozione, riqualificazione ambientale e valorizzazione economica del territorio

CONFERENZA - ORBETTELLO 31/10/2019

	Nome	Organizzazione	Email	Firma
1	ARLONDA	T. A. Bacci	marco.nobed@clabv.it	
2	Lanzenze	PALLINI	PALLINI - LANCENZE & STAL. C. S.R.L.	
3	DAVIDE	BARONI	clavide.baroni@univ.it	
4	FRANCESCO AULIBI		"	
5	MARCO ANTONIO	COMUNALI ORBETTELLO	"	
6	ANTONIO LUDOVICO	PIRELLA GÖTTSCHE LOWE	ludovic@antonio@gnmail.com	
7	RAFFAELLO BALLINI	UNIVERSITA' FIRENZE	rballini@globe.it	
8	FABRIZIO GALASSO			
9	Brunella Greibisso			
10	VALENTINA NARFAROLI	LEGAMBIENTO	V. NAZZARELLI & FESANTINI S.R.L.	
11	M. MANCA FICCHETTI	ISPIA	MARIA.MANCA@ISPANBIENTE.IT	
12	Tommaso Lucchi	DIREZIONE REGIONE TOSCANA	tommaso.lucchi@regione.toscana.it	
13	Paolo Corbelli		clavide.baroni@gnmail.com	
14	Giuliana Fantuzzi		chiara.dellaantina@gnmail.com	



	Nome	Organizzazione	Email	Firma
16	Silvano Focandò		focandisilvano@gmail.com	
17	Pierluigi Piro		president@ipescatoriorbello.it	
18	AUREA VALENTINI	ARPAT	aubvalenti@arpad.toscana.it	
19	CESARE PERSIANO			
20	MASSIMO CASALI			
21	ANTONIO ORLANDI	ANTONIO ORLANDI		
22	MARCO GIARDINO	COSA SOC. AER.	MCILOZZI@COSASOC.COM	
23	CHRISTIAN GUBBI	ILLIGENTO SOC. AGR.	ILLIGENTO@ILLIGENTOSOC.COM	
24	PAOLO VERZICI			
25	Ugo Corbelli		UCCORBELL@GMAIL.COM	
26	Deiana Della Ventura			
27	Leandro P. P.			
28	GIANPIERO TSONI	UNIVERSITA' LASPINA	GP.TSONI@UNIVERSITADILASPINA.IT	
29	MARCO GIARDINO	AGRODOCCO	CIARA@AGRODOCCO.IT	
30	FABRIZIO PALOMBI	PORTAGENTARIO	INFO@PORTAGENTARIO.IT	
31	M. PERSIANO		Persiano.mario@arpad.toscana.it	
32	PAOLO ORLANDI	UNIVERSITA'	fiorichie@univ.it	
33	EUGENIA LUI	COMUNE ORBETELLO		
34	ERINA MALOSI	COMUNE ORBETELLO		
35	AUUA FALSEIO	COMUNE DI ORBETELLO	A.FALSEIO@COMUNEORBETELLO.GR.IT	

	Nome	Organizzazione	Email	Firma
36				
37	LUCA PINUCCI	COMUNE ORBETELLO	L.PINUCCI@COMUNEORBELLO.ORG.IT	
38	LUCA CARRETTI	14	COMUNEORBELLO.ORG.IT	
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				
51				
52				
53				
54				
55				
56				
57				



**Interreg**



UNIONE EUROPEA



**MARITTIMO-IT FR-MARITIME**

Fondo Europeo di Sviluppo Regionale

rete transfrontaliera delle lagune,  
dei laghi e degli stagni

## **Laguna 4.0**

### **CONTRATTO DI LAGUNA E AZIONE PILOTA MONITORAGGIO AMBIENTALE**

*strategie di tutela, promozione, riqualificazione ambientale e valorizzazione economica del territorio*

Conferenza del progetto RETRALAGS REte TRAnsfrontaliera delle LAGune, dei laghi e degli Stagni

Orbetello, 31 ottobre 2019 ore 15,00

c/o Auditorium Comunale di Orbetello

Il progetto RETRALAGS “REte TRAnsfrontaliera delle LAGune, dei laghi e degli Stagni” si colloca all’interno del Programma Interreg “Marittimo” Italia Francia 2014-2020 cofinanziato dal Fondo Europeo per lo Sviluppo Regionale (FESR) nell’ambito della Cooperazione Territoriale Europea (CTE), e si pone come obiettivo primario la realizzazione di un percorso comune di gestione integrata e sostenibile del patrimonio naturale e culturale delle lagune, dei laghi e degli stagni dello spazio di cooperazione transfrontaliero.

In occasione di un evento nazionale denominato “Gustatus” il Comune di Orbetello il giorno 31 ottobre 2019 ha presentato la sua azione pilota (vedi programma allegato) con la quale è possibile migliorare la protezione dell’ambiente lagunare, tramite l’uso di un drone - battello a controllo remoto per ottimizzare il monitoraggio dei parametri principali di qualità delle acque. L’azione pilota del CIRSPe, invece, è maggiormente orientata alla promozione del patrimonio naturale della Laguna di Orbetello, sostenendo il turismo connesso alla pesca, attività della quale si andrà a migliorare la sostenibilità con l’acquisto e l’allestimento di una chiatta per ospitare gruppi organizzati di pesca sportiva e loro famiglie.

E’ stata un’occasione di grande rilevanza per la promozione socioeconomica dei sistemi paesaggistici e ambientali dei diversi territori interessati e delle sinergie commerciali e culturali tra Italia e Francia con la partecipazione di un pubblico competente. La rilevanza dell’azione è che la stessa è inserita nel contratto di laguna che comprenderà il piano d’azione congiunto ed il piano strategico per la programmazione degli interventi a breve e medio termine.

Partners: Comune di Alghero, capofila; Comuni toscani di Orbetello (GR) e di Massarosa (LU); CIRSPe Toscana (Centro Italiano per la Ricerca sulla Pesca); Provincia di Lucca; Dipartimenti francesi dell’Alta Corsica e del Var; Istituto IFREMER (Institut Français de Recherche pour l’Exploitation de la Mer).





# RETRALAGS

## REte TRAnsfrontaliera delle LAGune, dei laghi e degli Stagni

### “LAGUNA 4.0”

*strategie di tutela, promozione, riqualificazione ambientale  
e valorizzazione economica del territorio*

### “LAGUNE 4.0”

*stratégies de protection, promotion, requalification environnementale  
et développement économique du territoire*



### Laguna di Orbetello / Lagune de Orbetello

*Si ringraziano per le foto M. Leporatti Persiano e F. Cianchi*



### Comune di Orbetello

P.zza del Plebiscito 1, 58015 Orbetello (GR) - Tel 0564/861111  
protocollo@pec.comuneorbetello.it  
www.comune.orbetello.gr.it

[www.retralags.eu](http://www.retralags.eu)



SEMAR 0564-897103



RETRALAGS intende affrontare la sfida rappresentata dallo sviluppo di modelli innovativi di governance integrata dei siti naturali e culturali dell'area di cooperazione, realizzando un sistema transfrontaliero di gestione sostenibile per migliorare l'efficacia delle iniziative pubbliche a sostegno della tutela e della valorizzazione del patrimonio eco sistemico dei laghi, delle lagune e degli stagni. Sotto il coordinamento del Comune di Alghero, i Comuni di Massarosa e Orbetello, il CIRSPe, la Provincia di Lucca, il Dipartimento dell'Alta Corsica, IFREMER e il Dipartimento del Var svilupperanno un Piano d'azione congiunto per la gestione integrata e la valorizzazione eco sistemica della Rete transfrontaliera delle lagune, dei laghi e degli stagni, e dei relativi itinerari, che verrà attuato con azioni pilota sui siti naturali e culturali del Calich, di Massaciuccoli, di Orbetello, di Biguglia, delle Antiche Saline di Pesquiers e di Villepey.

Le projet RETRALAGS entend relever le défi représenté par le développement de modèles innovants de gouvernance intégrée des sites naturels et culturels de la zone de coopération, en réalisant un système transfrontalier de gestion durable afin d'améliorer l'efficacité des initiatives publiques destinées à soutenir la protection et la valorisation du patrimoine écosystémique des lacs, des lagunes et des étangs. Sous la coordination de la Municipalité d'Alghero, les Municipalités de Massarosa et Orbetello, le CIRSPe, la Province de Lucca, les Départements de Haute-Corse et du Var, l'IFREMER développeront un Plan d'action conjoint pour la gestion intégrée et la valorisation écosystémique du Réseau Transfrontalier des lacs et des étangs ainsi que des itinéraires y afférents, qui sera mis en œuvre avec des actions pilotes sur les sites naturels et culturels du Calich, Massaciuccoli, Orbetello, Biguglia, des Vieux Salins de Pesquiers, de Villepey.



### GLI OBIETTIVI SPECIFICI

1. Governance integrata per la tutela del patrimonio lagunare e lacuale
2. Collegamenti e collaborazioni transfrontaliere e multi livello e multi settore
3. Valorizzazione ecologica ed eco sistemica del patrimonio naturale e culturale delle lagune

### LES OBJECTIFS SPECIFIQUES

1. Gouvernance intégrée pour la protection du patrimoine lagunaire et lacustre
2. Raccordements et collaborations transfrontalières, à multi-niveaux et multi-sectorielles
3. Amélioration écologique et écho systémique du patrimoine naturel et culturel des lagunes

Nello specifico del territorio orbetellano, il processo di costruzione di un Contratto di Laguna prevede la promozione di un processo di programmazione partecipata e la creazione di momenti di concertazione tra soggetti pubblici e le parti economiche e sociali interessate. L'azione pilota del Comune di Orbetello riguarda la sperimentazione un sistema prototipale di monitoraggio con un natante a controllo remoto (drone) per garantire un campionamento innovativo delle acque della Laguna al fine di facilitare gli interventi di salvaguardia migliorandone sensibilmente la tutela ambientale. Il partner CIRSPe inoltre ha allestito una chiatte per il recupero della pesca tradizionale e la valorizzazione eco turistica della Laguna.



En particulier dans le territoire d'Orbetello, le processus de construction d'un Contrat Lagune implique la promotion d'activités participatives de planification et la création de moments concertés entre les sujets publics et les acteurs économique et sociale concernées. L'action pilote de la municipalité d'Orbetello a également expérimenté un système de surveillance prototypal avec un navire télécommandé (drone) afin de garantir un échantillonnage innovant des eaux de la lagune, au fine de faciliter des interventions de sauvegarde en améliorant ainsi considérablement la protection environnementale. Le partenaire CIRSPe a également mis en place une péniche pour la récupération de la pêche traditionnelle et la valorisation du tourisme écologique de la lagune.

